

FICHE D'INSCRIPTION à renvoyer avec une VHS/DVD et 2 photos du film (min. 300 dpi)
ENTRY FORM to be sent with a tape/dvd + 2 photos of the film (if digital min. 300 dpi)

DATE LIMITE D'ENVOI : 30.08.2009 / DEADLINE : 30.08.2009

SECTION COURTS-MÉTRAGES / SHORT FILMS (MAX. 30 MIN.):

- Compétition européenne
European competition
- Compétition suisse
Swiss Competition
- Fiction
Fiction
- Animation
Animation
- Experimental
Experimental
- (pas de documentaires)
(no documentary)

TITRE ORIGINAL : _____
Original title

TITRE FRANÇAIS/ANGLAIS : _____
French/English title

RÉALISATEUR : _____ DIRECTEUR
Director

PAYS DE PRODUCTION : _____ COUNTRY OF PRODUCTION
Country of production

ANNÉE : _____ YEAR OF PRODUCTION
Year of production

DURÉE : _____ RUNNING TIME
Running time

N° BOBINES/CASSETTES : _____ NUMBER OF REELS/TAPES
Number of reels/tapes

COULEUR
Color

N/B
B/W

FORMAT : _____
Format

35 mm

16 mm

BETA SP (PAL only)

DVD

FORMAT DE PROJECTION : _____
Screening Size

1,33

1,66

1,75

1,85

2,35

autre

FORMAT ÉCRAN : _____
Screen format

4/3

16/9

Letterbox

SON : _____
Sound

Mono

Stereo

Dolby

Optique
Optical

Magnétique
Magnetic

VITESSE : _____
Speed

24

25

SYNOPSIS (3 lignes max. / max. 3 lines) in French and English:

RÉALISATEUR / DIRECTOR

Nom / Name : _____
Adresse / Address : _____
Tel / Fax / e-mail : _____

PRODUCTION / TV

Nom / Name : _____
Adresse / Address : _____
Tel / Fax / e-mail : _____

DISTRIBUTION / DISTRIBUTOR

Nom / Name : _____
Adresse / Address : _____
Tel / Fax / e-mail : _____

DROITS SUISSES & MONDIAUX / SWISS & WORLDWIDE COPYRIGHT

Nom / Name : _____
Adresse / Address : _____
Tel / Fax / e-mail : _____



SCÉNARIO: _____

Script

IMAGE: _____

Camera

SON: _____

Sound

MUSIQUE: _____

Music

MONTAGE: _____

Editing

INTERPRÉTATION: _____

Actors

LANGUE DIALOGUE + COMMENTAIRES: _____

Language of commentary and dialogue

EXISTE-T-IL UNE COPIE SOUS-TITRÉE EN FRANÇAIS? _____

Is a print with French subtitles available?

PROJECTIONS DANS D'AUTRES FESTIVALS: _____

Screenings at other festivals

DIFFUSIONS TV (CHAÎNE ET DATE): _____

TV screenings (broadcaster and date)

PRIX OBTENUS: _____

Awards received:

EXPÉDITEUR DE LA COPIE

Copy sender

Nom / Name: _____

Adresse / Address: _____

Tel / Fax / e-mail: _____

ADRESSE POUR RETOUR COPIE APRÈS FESTIVAL

Address for the copy return after the Festival

Nom / Name: _____

Adresse / Address: _____

Tel / Fax / e-mail: _____

OBSERVATIONS

Les films sélectionnés feront également partie du Geneva Select Market, le Marché International du Film en Suisse.

The selected films will also be part of the Geneva Select Market, the International Film Market in Switzerland

Les cassettes VHS / dvd envoyées par courrier exprès (Fedex, DHL,) aux frais du Festival ne seront pas acceptées.

The VHS tapes / dvd sent by DHL, Fedex, at the Festival's charge will not be accepted.

La participation à Cinéma Tous Ecrans implique l'acceptation sans réserve de tous les termes du règlement de participation.

Participation in the festival implies acceptance without reservation of all the terms outlined in the present regulation.

LIEU, DATE: _____

Place / Date

SIGNATURE: _____

REGLEMENT 2009 – SELECTION OFFICIELLE

1. ORGANISATION ET OBJECTIFS

La 15^{ème} édition de CINEMA TOUS ECRANS (CTE) aura lieu du 2 au 8 novembre 2009. Les objectifs du festival sont de présenter en compétition des films d'auteur de qualité produits par/pour la télévision, qui reflètent le regard du cinéaste sur notre société, de favoriser la rencontre entre professionnels de l'audiovisuel et le public ainsi que mettre en avant les nouvelles technologies.

2. CONDITIONS DE PARTICIPATION

La sélection s'effectue sur la production 2008-2009. Formats de projection acceptés: Beta SP et DVCAM. Le film doit, en principe, être inédit au cinéma et à la télévision en Suisse et dans les pays limitrophes de la Suisse. Pour la Compétition européenne, les films doivent avoir été produits ou réalisés par des auteurs provenant des pays membres du Conseil de l'Europe.

3. INSCRIPTION ET SELECTION

Le formulaire d'inscription des films est soumis au comité de sélection avant le 30 août 2009 à CTE accompagné d'une copie du film en VHS (PAL, SECAM ou NTSC) ou en DVD et 2 photos du film (si digitale min. 300 dpi). Les cassettes VHS / DVD doivent être envoyées par poste (préciser « sans valeur commerciale ») à: CINEMA TOUS ECRANS, 16 Rue Général Dufour - CP 5730, 1211 Genève 11, CH. En raison du nombre important des films soumis, les cassettes VHS / DVD ne sont en principe pas renvoyées. Les producteurs et/ou cinéastes des films sélectionnés seront informés au plus tard le 15 septembre 2009. Si aucun avis est adressé jusqu'à cette date, cela signifie que le film n'a malheureusement pas été sélectionné.

4. EXPEDITION ET RENVOI DES FILMS

Film: les copies Beta SP ou DVCAM des films sélectionnés devront être envoyées à CTE, par poste (bien préciser « sans valeur commerciale ») à:

CINEMA TOUT ECRAN, 16 Rue Général Dufour - CP 5730, CH-1211 Genève 11

Les frais d'envoi sont à la charge de l'expéditeur, les frais d'importation en Suisse sont pris en charge par le Festival. Pour le renvoi, le Festival prend à sa charge les frais d'exportation de Suisse et les frais de transport jusqu'au pays de destination, à l'exception des autres frais (frais de réimportation, TVA, magasinage, etc.). Les copies seront retournées à leur expéditeur dès la fin du festival et non avant, à l'exception des cassettes vidéo VHS des films sélectionnés qui seront conservées dans les archives de CTE.

5. ASSURANCE

Les frais d'assurance entre la réception et le renvoi des copies sont à la charge de CTE. En cas de perte ou de détérioration pendant cette période, la responsabilité de CTE n'est engagée que pour la valeur de remplacement de la copie vierge.

6. SOUS-TITRAGE

Pour les films sélectionnés, le sous-titrage en français est vivement conseillé afin de faciliter leur promotion. Si une liste des dialogues est demandée, prière de s'assurer qu'elle corresponde au film projeté pendant le Festival.

7. INVITATIONS

Le Festival prendra en charge l'hébergement (3 nuits) et les repas des réalisateurs invités.

8. PRIX ET JURY

Les prix sont attribués par des jurys composés de personnalités du monde du cinéma et de la télévision.

Prix principaux: compétition internationale: **Reflet d'Or pour Meilleur Court Métrage** (CHF 5'000.--), **Prix TSR du meilleur court-métrage** (Achat du film par la TSR), compétition suisse: **Prix Kodak du meilleur court métrage** (2000.-- en pellicule et une caméra numérique).

9. DISTRIBUTIONS DES FILMS

Afin de faciliter la promotion du festival, la participation à CTE implique l'autorisation du passage de bandes-annonces des films à la télévision ainsi que la projection des films dans les salles de cinéma du festival.

10. CAS NON PREVUS ET CONTESTATIONS

Le responsable du festival est chargé de régler les cas non prévus au présent règlement et d'accorder des dérogations éventuelles aux dispositions exposées ci-dessus sur demande expresse et motivée. La participation à CTE implique l'acceptation sans réserve de tous les termes du présent règlement.

REGULATIONS 2009 - OFFICIAL SELECTION

1. ORGANIZATION & OBJECTIVES

The 15th edition of CINEMA TOUS ECRANS (CTE) will be held from November 2nd to November 8th, 2009. The Festival's aims are to present films of quality that reflect the filmmaker's vision on society, to encourage meetings between professionals and the public and to focus on new technologies.

2. ENTRY REQUIREMENTS

The selection is based on 2008-2009 productions. Required formats are Beta SP and DVCAM. Any feature film produced by/for television can be presented to the selection committee as long as it is unreleased theatrically and on TV in Switzerland and in the neighbouring countries. For the European Competition, the shorts have to be produced or directed by authorscoming from the countries members of the European Council.

3. ENTRY PROCEDURES & SELECTION

The entry form must be returned to CTE before August 30, 2009 with a VHS tape (PAL, SECAM or NTSC) or DVD and 2 photos (if digital min. 300 dpi). The VHS tapes/DVD will be sent by mail (please make sure to mention "without any commercial value") to:

CINEMA TOUT ECRAN, 16 Rue Général Dufour, CP 5730, CH-1211 Genève 11.

Due to the important number of submissions, the video tapes/DVD are usually not sent back. Entrants of the selected films will be notified by September 15th, 2009 at the latest. If any notification hasn't been sent by this date, this means that the film has unfortunately not been selected.

4. SHIPPING & PRINT RETURNS

Film: Beta SP and DVCAM copies of the selected films have to be sent to CTE by mail (please make sure to mention "without any commercial value") to: CINEMA TOUS ECRANS, 16 Rue Général Dufour, CP 5730, CH - 1211 Genève 11.

Carriage costs and prints importing costs into Switzerland are paid by the Festival. For return, the Festival pays for exporting the films from Switzerland. Transport costs to the home address are at the receiver's charge. The prints will be sent back to the applicant after the Festival (not before) with the exception of the dvd/tapes of the selected films which will be held in the festival's archives.

5. INSURANCE

Insurance costs covering the period between receipt and return of the film copies will be covered by the Festival. In case of loss or damage during that time. CTE will be only responsible for the replacement value of the original print.

6. SUBTITLING

French subtitling of selected films is highly advised for easier promotion. In case a script is requested by the Festival, please make sure that this one corresponds to the screened film/episode.

7. INVITATIONS

Hotel accomodation (3 nights) and food allowance will be covered by the Festival for the invited directors.

8. JURY & AWARDS

The awards are attributed by juries composed of personalities from the cinema and tv branch.

Main awards: International competition: **Reflet d'Or for the Best Shortfilm** (CHF 5'000.--), **Prix TSR for the Best Shortfilm** (Acquisition of the film by the French Swiss Television), Swiss competition: **Prix Kodak for the Best Shortfilm** (CHF 2'000.-- in film and a camcorder).

9. FILM DISTRIBUTION

In order to help the festival promotion, taking part in CTE involves the authorisation to present the films trailers on television as well as to show the films at the festival movie theatres.

10. UNSPECIFIED CASES

The festival's direction will be dealing with any unpredictable situation not mentioned above. It may allow special dispensation regarding submitted and justified requests. Participation in the festival implies acceptance without reservation of all the terms outlined in the present regulations.

CINEMA TOUS ECRANS, Maison des Arts du Grütli - 16 rue Général Dufour, - CP 5730 - CH-1211 Genève 11

Tél: (41 22) 800 15 54 - Fax: (41 22) 329 37 47 - email: info@cinema-tous-ecrans.ch - www.cinema-tous-ecrans.ch